

Голубева Алина Юрьевна, Калашникова Анна Александровна

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ТРАНСПОЗИЦИИ КАК СПОСОБА СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

В статье рассматривается транспозиция как один из способов словообразования. Специфика понятия транспозиции заключается в том, что в современной лингвистике это явление не обладает однозначным толкованием, и в вопросе о типах транспозиции филологи часто не приходят к общему мнению. Целью работы является выявление парадигмы деривационных значений и словообразовательных типов, т.к. данный вид морфологии исследуется с учетом функционального аспекта языковых явлений, принимая во внимание различные формы перекатегоризации языковых единиц.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/10-1/25.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 10(76): в 3-х ч. Ч. 1. С. 93-95. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/10-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

свойственно то, что он содержится в лексемах, обладающих узкой или единичной сочетаемостью. В любом языке есть слова, имеющие прескрептивный микрокомпонент значения, т.е. слова, обусловленные единичной направленностью действительности, функция данного микрокомпонента – строго предписывать обязательную сочетаемость в лексической системе языка. Рассмотрение подобных проблем входит в область комбинаторной семасиологии, изучающей соотношение семантики слова и его сочетаемости.

Список источников

1. **Амосова Н. Н.** Основы английской фразеологии: монография. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1963. 208 с.
2. **Влавацкая М. В.** Комбинаторная семасиология (семантика и сочетаемость слов) // Мир науки, культуры, образования. 2009. № 7 (19). С. 29-34.
3. **Влавацкая М. В.** Теоретические основы комбинаторной лингвистики: лексикологический и лексикографический аспекты (на материале русского и английского языков): дисс. ... д. филол. н. Новосибирск, 2013. 470 с.
4. **Влавацкая М. В.** Функции сочетаемости в семантической реализации слова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 4 (22). Ч. 2. С. 42-47.
5. **Голодяевская А. М., Стернин И. А.** Парадигматические классы слов и ограничения на сочетаемость лексем в русском языке // Структурно-семантические исследования русского языка: Описание. Сопоставление. Преподавание: межвуз. сб. науч. тр. / Воронеж. гос. ун-т; редколл.: З. Д. Попова (отв. ред.) и др. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1994. С. 13-24.
6. **Копыленко М. М., Попова З. Д.** Очерки по общей фразеологии. Воронеж: Изд-во Воронежского университета, 1978. 143 с.
7. **Оголовец А. В.** К вопросу о закономерности ограничения лексической сочетаемости слов в русском языке // Актуальные проблемы лексикологии: тезисы докладов лингвистической конференции. Новосибирск: Изд-во НГУ, 1969. Вып. II. Ч. II. С. 72-76.
8. **Стернин И. А.** Проблемы анализа структуры значения слова: монография. Воронеж: Изд-во Воронежского университета, 1979. 155 с.

COMBINATORIAL SEMASIOLOGY: PRESCRIPTIVE COMPONENT OF THE WORD MEANING

Vlavatskaya Marina Vital'evna, Doctor in Philology, Associate Professor
Novosibirsk State Technical University
vlavaczkaya@corp.nstu.ru; vlavatskaya@list.ru

The article is devoted to the description of the prescriptive micro-component of the lexical meaning of the word, which is an integral part of the syntagmatic macro-component of the meaning, the functions of which are to synthesize and to integrate the content of other components of the meaning. The prescriptive micro-component is present in the words conditioned by a single orientation of the phenomena of the reality and prescribes the obligatory (narrow or even single) combinability. This problem is considered within the framework of combinatorial semasiology, which studies the correlation between the word semantics and its combinability.

Key words and phrases: combinatorial semasiology; syntagmatic macro-component of meaning; prescriptive micro-component of meaning; narrow and single combinability; obligatory combinability.

УДК 81

В статье рассматривается транспозиция как один из способов словообразования. Специфика понятия транспозиции заключается в том, что в современной лингвистике это явление не обладает однозначным толкованием, и в вопросе о типах транспозиции филологи часто не приходят к общему мнению. Целью работы является выявление парадигмы деривационных значений и словообразовательных типов, т.к. данный вид морфологии исследуется с учетом функционального аспекта языковых явлений, принимая во внимание различные формы перекатегоризации языковых единиц.

Ключевые слова и фразы: транспозиция; словообразовательный тип; деривационное значение; морфология; субстантивация; адъективация; модификация.

Голубева Алина Юрьевна, к. филол. н.
Калашникова Анна Александровна, к. филол. н.
Донской государственный технический университет, г. Ростов-на-Дону
psalina@yandex.ru; kalashnikoffanna@gmail.com

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ТРАНСПОЗИЦИИ КАК СПОСОБА СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

Научные исследования в рамках современного языкознания сконцентрировали свое внимание на плане функционирования языка. Комплекс проблем, относящийся к функциональному аспекту языковых явлений, а именно – к различным формам перекатегоризации языковых единиц, обычно обозначаемый термином «транспозиция», характеризуется особой актуальностью.

Тем не менее понятие транспозиции в современной лингвистике не обладает однозначным толкованием, и в вопросе о типах транспозиции ученые-лингвисты часто не приходят к общему мнению.

В настоящее время мы знаем большое количество ученых-лингвистов, таких как Е. С. Кубрякова, В. Г. Гак, П. А. Соболева, О. Есперсен, Л. Теньер, посвятивших свои научные работы проблеме взаимодействия частей речи.

Как мы знаем, со временем язык претерпевает изменения, тем самым развиваясь. Языковые явления также пребывают в перманентном преобразовании и переходят друг в друга. В этой области используются термины: «трансляция», «транспозиция», «конверсия», «субституция», «трансформация». Все вышеупомянутые явления исследуются большим количеством лингвистов, вследствие чего существуют различные обозначения одного и того же явления. Таким образом, группа ученых называет транспозицией переход языковых единиц из одной категории в другую. Как отмечается в словаре лингвистических терминов, «транспозиция – использование одной языковой формы в функции другой – ее противочлена в парадигматическом ряду» [7, с. 51].

Существуют основные и дополнительные способы анализа слов, которые транспонировались из одной части речи в другую. При помощи основных осуществляется возможность определить категориальное значение, синтаксические функции, особенности сочетаемости со словами других частей речи, а также морфологические свойства [5, с. 69]. При помощи дополнительных происходит подбор антонимов, подбор синонимов, употребление отрицания с помощью союза, а не подбор морфологического ряда, кластеризация [6, с. 184] и др.

Тем не менее языковая система обладает предпосылками перехода из одной части речи в другую. Слово представляет собой сложную систему грамматических форм, выполняющую разные синтаксические функции. Определенные формы могут отделяться от основной структуры слова и трансформироваться в самостоятельные слова (например, существительные становятся наречиями) [3, с. 184]. Применяя грамматическую транспозицию, автор создает совершенно новое грамматическое значение слова и вносит дополнительную семантику в текст.

Итак, факт перехода языковых явлений подтверждает, что язык пребывает в постоянном развитии, и этот процесс объединяет их в одну целую систему.

Грамматическая транспозиция нарушает связи в предложении, при этом создает дополнительную оценку, эмоциональность и экспрессивность. Другой термин, который обозначает это же явление, – «грамматическая метафора». Согласно Шендельсу, перенос грамматической формы с одного вида отношений на другой с целью создания образности является грамматической метафорой [8, с. 51].

Учеными-лингвистами отмечается, что грамматическая метафора обладает меньшими возможностями, нежели лексическая. Но необходимо отметить, что примеров грамматической метафоры в произведениях немного, однако они все выполняют функцию способов создания экспрессивности текста, подчеркивая авторское отношение к описываемым событиям и образам героев.

Существует 2 типа транспозиции:

1) синтаксическая транспозиция, или неполная, в данном процессе происходит изменение только синтаксической функции исходной единицы, а ее принадлежность к части речи не меняется. Это является распространенным способом функционального взаимодействия между частями речи. Синтаксическая транспозиция, или функциональная, – это синтагматический процесс, воплощающийся в использовании слов, которые принадлежат одной части речи в синтаксической функции, характерной для другой части речи [5, с. 51]. И именно словоформа является средством такой транспозиции;

2) полная, или морфологическая, транспозиция, в этом процессе образуется слово новой части речи. Способом морфологической транспозиции являются аффиксация, а также конверсия.

А. И. Смирницкий обозначает морфологическую транспозицию как морфологическую конверсию [6, с. 24].

Вопросы синтаксической и морфологической транспозиции, или конверсии, представляют собой большой интерес для лингвистического анализа.

Синтаксическая транспозиция является начальным этапом последней транспозиции. Согласно Е. Куриловичу, «полная транспозиция предполагает либо происшедшее в диахронии языка, в процессе функционирования слова (словоформы), их лексико-семантическое обособление от исходного слова (словоформы), либо функциональное преобразование аффиксов по определенным словообразовательным моделям: превращение падежной флексии в суффикс при адвербиализации существительных и прилагательных, например: шагом, временами, напрямую; специфическое видоизменение системы флексий при субстантивации прилагательных и причастий» [4, с. 57].

К сфере синтаксической деривации относятся такие морфологические типы, как субстантивация, т.е. переход разных частей речи в разряд имен существительных (глаголов, прилагательных, числительных, причастий) и приобретение способности указывать на предмет непосредственно [1, с. 207].

Субстантивация является одновременно развивающимся и древним процессом. Некоторые прилагательные давно перешли в существительные.

К такому разряду относятся существительные с суффиксами (ов) и (ин), обозначающие фамилии и названия населенных пунктов: *Иванов, Петров, Никитин, Фомин, Марьино, Митино* и др.; отаггективные существительные со значением отвлеченного признака: *веселость, звонкость, синь, глушь, доброта, чернота, голубизна, белизна, синева*; отглагольные существительные со значением отвлеченного действия: *перешивание, переклеивание, развеска, ходьба, мольба, переход, отлет*; отсубстантивные прилагательные, обозначающие

общее, неконкретизированное в производном отношении к тому, что названо производящей основой: *цементный, лесной, автомобильный, вкусовой, грязевой, банановый, абрикосовый* [2, с. 68].

Изучая понятие транспозиции в морфологии, под указанным явлением мы понимаем образование нового слова с помощью суффиксального способа, отличающегося от соответствующего производящего слова только общим значением части речи, например: *медленный – медленно и медлительность, сегодня – сегодняшний, понимать – понимание*.

Первый ученый, который уделил пристальное внимание теории транспозиции, – Ш. Балли. А отдельные аспекты этого явления были исследованы О. Есперсенем, А. Фреем, А. Сеше.

Л. Теньер выделил основные виды транспозиции. Он разработал теорию, согласно которой существуют две степени транспозиции. Транспозиция первой степени заключается в переходе слова или его основы из одной части речи в другую, в то время как транспозиция второй степени – в переходе предложений в функцию прилагательного, существительного, наречия. Транспозиция является основой трансформационного метода. В современной морфологии вопрос транспозиции изучается в связи с вопросами синтаксической синонимии, словообразования, семантического синтаксиса и др. [7, с. 149].

М. Докулил, чешский лингвист, рассматривал в своих исследованиях совместно с транспозицией еще два лингвистических явления, таких как модификация и мутация. Согласно М. Докулилу, модификацией является такое соотношение производного и производящего слов, при котором смысл производного слова претерпевает только лишь незначительные изменения (хотя смысл изменяется, но по-прежнему остается в той же логической категории той же части речи) [9, с. 127]. Мутацией М. Докулил называет соотношение между значением производящего и производного, при котором происходит значительное изменение смысла производного. А транспозицию он рассматривает как перевод смысла в другой части речи, т.е. транспозицией смысла [Ibidem, s. 149].

Итак, изучив многочисленные научные работы выдающихся лингвистов, можно прийти к выводу, что транспозиция является естественным процессом развития и преобразования языка, а также одним из способов обогащения морфологии.

Список источников

1. **Акай О. М.** О множестве грамматической нормы // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. 2014. № 6 (62). С. 206-209.
2. **Голубева А. Ю.** Конверсия в классификации морфологических способов деривации // Филологический аспект. 2017. № 1 (21). С. 67-76.
3. **Калашникова А. А.** Лингвистический подход к поисковой оптимизации // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2013. № 7-2. С. 183-185.
4. **Курилович Е.** Очерки по лингвистике. М.: Издательство иностранной литературы, 1962. 452 с.
5. **Розенталь Д. Э., Теленкова М. А.** Справочник по русскому языку. Словарь лингвистических терминов. М.: Оникс, 2003. 434 с.
6. **Смирницкий А. И.** Лексикология английского языка. М.: Московский государственный университет, 1998. 260 с.
7. **Теньер Л.** Основы структурного синтаксиса. М.: Прогресс, 1988. 656 с.
8. **Шендельс Е. И.** Грамматическая метафора // Филологические науки. 1972. № 3. С. 48-57.
9. **Dokulil M.** Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov. Praha, 1962. 249 s.

GENERAL CHARACTERISTIC OF TRANSPPOSITION AS A WAY OF WORD-FORMATION

Golubeva Alina Yur'evna, Ph. D. in Philology
Kalashnikova Anna Aleksandrovna, Ph. D. in Philology
 Don State Technical University, Rostov-on-Don
 psalina@yandex.ru; kalashnikoffanna@gmail.com

The article considers transposition as a way of word-formation. The specificity of the notion of transposition consists in the fact that in modern linguistics this phenomenon doesn't have unambiguous interpretation and philologists don't often come to a common opinion about the question of the types of transposition. The purpose of the paper is to identify the paradigm of derivational meanings and word-formative types, because this kind of morphology is investigated taking into account the functional aspect of linguistic phenomena and paying attention to different forms of re-categorization of language units.

Key words and phrases: transposition; word-formation type; derivational meaning; morphology; substantivization; adjectivization; modification.